

日经版

Chinese $\longleftrightarrow$ English $\longleftrightarrow$ Japanese
Personal Computing Dictionary

中英日 电脑用语辞典

[日]《日经电脑》 主编

日经BP社 译

2011版

日経パソコン
用語事典
20



化学工业出版社

日经版

中英日 电脑用语辞典

[日]《日经电脑》 主编
日经BP社 译

2011版

日経パソコン
用語事典
20



化学工业出版社

· 北 京 ·

图书在版编目(CIP)数据

中英日电脑用语辞典: 日经版/[日]《日经电脑》主编; 日经 BP 社译. —北京: 化学工业出版社, 2011.12

ISBN 978-7-122-12535-4

I. 中… II. ①日… ②日… III. 电子计算机-词典-汉、英、日 IV. TP3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 209102 号

「日経パソコン用語事典 2011 年版」by「日経パソコン」

ISBN 978-4-8222-6919-7

Copyright© 2010 by Nikkei Business Publications, Inc. All rights reserved. Authorized translation from the Japanese language edition published by Nikkei Business Publications, Inc.

本书中文简体字版由日经 BP 社授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2011-7370

责任编辑: 陈小滔 陈 苗

文字编辑: 咎景岩

责任校对: 陶燕华

装帧设计: 关 飞

出版发行: 化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码 100011)

印 刷: 北京市永鑫印刷有限责任公司

装 订: 三河市万龙印装有限公司

787mm×1092mm 1/32 印张 18½ 字数 1663 千字 2012 年 2 月北京第 3 版第 1 次印刷

购书咨询: 010-64518888(传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 68.00 元

版权所有 违者必究

2011 版前言

中国的经济增长让人目不暇接。即便还会有曲折，但中国的高速持续成长仍是可以预见的。其中最受瞩目的领域是以电脑为中心的 IT 产业和以液晶电视、数码相机为中心的数码家电产业以及以节能省能为核心的环保产业。

同时，中国作为消费市场的成长也备受期待。超过 13 亿人口的国民购买数码产品的需求将如海啸般涌现。在中国，智能手机等已经开始普及，一个庞大的数字与通信市场将展现在人们面前。

中国快速发展的结果就是在中国以外，必将有无数的商务人士会与中国进行业务往来，而中国的商务人士也将更多地与国外企业相互交流。为此，日经 BP 社《日经电脑》编辑部在《日経パソコン用語事典 決定版》的基础上，由日经 BP 社技术在线编辑部携手中国化学工业出版社翻译出版了《日经版 中英日电脑用语辞典》（2011 版）奉献给读者。本辞典不仅涵括了电脑用语，还严选了数码相机等数码产品主要用语，在前版的基础上又增加了 200 多条新词，全书合计 4560 词条全部给出中英日对照以及日文发音。如果此辞典能够对各位读者的工作给予帮助，我们将不胜荣幸。

《日经电脑》总编 中野 淳
2011 年 7 月

第二版前言

进入 21 世纪以来，中国的经济发展日新月异。人们的整体看法是，虽说在发展过程中会有一些波折，但面向 2008 年北京奥运，中国的发展势头将会持续下去。

在中国目前最受关注的是数字领域。在以个人电脑为中心的 IT（信息技术）领域，以及以平板电视和数码相机为中心的数字家电领域，中国均受到了来自全球的关注。

受全球关注的第一点就是作为生产基地的中国。以生产数字关联产品起步的中国，目前已经担负起以电脑为代表的各种电器产品的组装生产业务。今后不仅是电脑，在平板电视、DVD 录像机、数码相机等数字家电领域同样也有望独自承担全球生产的重任。

作为消费市场，中国的发展同样令人期待。人口超过 13 亿的消费者今后将会迎来数字时代。单是手机，现在就已经销售了超过 3 亿部，这种势头今后将会逐步扩展到所有领域，中国将因此成为一个巨大的数字市场。

众多的商务人士今后或多或少都会以某种方式与中国发生关系，为此《日经电脑》为读者奉上这本《日经版中英日电脑用语辞典》。该辞典收词全面、实用，不只局限于电脑领域，还包括数码相机、数字影音等整个数字领域的关键词或用语。在各位读者今后的工作中，这本辞典如能助大家一臂之力，我们将甚感荣幸。

《日经电脑》主编 藤田 宪治
2006 年 3 月

凡 例

1. 本辞典收词以《日経パソコン用語事典 決定版》(《日经电脑》编)为基础,除电脑专业词汇外,还收录了数码相机、数字影音产品、手机等相关专业词汇,共计约 4560 条。每个词条的解释内容都加入了截止到 2011 年夏季的最新说法。

2. 辞典中词目分 3 部分:汉字词目(按汉语拼音排序)、数字开头词目和英文开头词目。

3. 在英文标记的词目中,同时列出了缩略语与英文全称。

4. 词目中的汉字上注有汉语拼音(考虑到外国人使用方便,注音未采用正词法规则,而采用逐字注音法)。

例

cí yì jiě xī

词 义 解 析

zì fú

ANK 字 符

5. 日文汉字后()内以平假名注出其发音。

例

磁気テープ (じきテープ)

6. 文前编制有汉语拼音检字表和汉字笔画检字表。

7. 书后编有英文索引,按字母顺序排列。

目 录

2011 版前言

第二版前言

第三版前言

凡例

汉语拼音检字表

汉字笔画检字表

正文

 汉字词目 1

 数字开头词目 262

 英文开头词目 270

英文索引 520

汉语拼音检字表

A		笔 9	操 18	磁 28	定 45
安 1	壁 9	草 18	从 29	动 45	
按 2	边 9	侧 18	粗 29	抖 46	
暗 3	编 10	测 18	簇 30	逗 47	
凹 3	扁 11	层 18	脆 30	独 47	
傲 3	便 11	差 19	存 30	读 47	
	变 12	插 19	错 31	堵 47	
	标 12	查 20	D		杜 47
	表 13	产 20	打 31	端 47	
八 3	饼 14	长 20	大 32	短 48	
白 3	并 14	常 21	代 33	段 48	
百 3	病 14	厂 21	带 34	断 48	
板 4	拨 14	超 21	待 34	堆 48	
版 4	波 15	撤 22	单 34	对 49	
办 4	播 15	成 23	当 35	多 49	
半 4	博 15	程 23	刀 35	E	
帮 5	薄 15	持 23	导 36	恶 54	
棒 5	补 16	充 23	登 36	耳 54	
保 5	捕 16	冲 23	等 36	二 54	
曝 5	不 16	重 24	低 37	F	
北 6	部 16	传 25	地 38	发 55	
贝 6	C		第 39	翻 56	
备 6	采 17	窗 26	点 40	反 56	
背 6	彩 17	创 26	电 41	返 56	
奔 7	菜 17	垂 27	叠 45	泛 57	
本 8	参 17	纯 27	顶 45		
比 9		词 27			

范	57	根	68	黑	79	J	剪	95
防	57	更	68	红	79		筒	95
仿	57	工	68	宏	79		间	95
访	58	公	70	后	80		渐	96
飞	58	功	70	呼	80		键	96
非	58	供	71	互	80		箭	97
废	59	共	71	划	82		僵	97
分	59	沟	71	化	82		降	97
封	61	谷	71	画	82		交	97
峰	62	固	71	坏	82		胶	98
蜂	62	关	71	欢	82		焦	98
服	62	管	72	还	82		脚	98
浮	62	光	73	环	83		校	99
辅	63	广	75	缓	83	教	99	
父	63	规	76	幻	83	接	99	
附	63	硅	76	换	84	街	100	
复	63	轨	76	唤	84	节	100	
富	64	滚	76	灰	84	结	100	
覆	65	国	77	挥	84	截	100	
		过	77	恢	84	解	100	
				辉	84	介	101	
				回	84	借	101	
				汇	85	尽	101	
				会	85	进	102	
				绘	86	浸	102	
				混	86	禁	102	
				活	86	景	102	
				火	87	竞	102	

G		H	
盖	65	哈	78
干	65	骇	78
感	65	函	78
高	65	行	78
告	67	毫	78
格	67	号	78
隔	67	合	78
个	67	赫	79

静	102	库	110	临	118	名	124	批	132
镜	102	酷	110	菱	118	明	124	皮	132
纠	103	跨	111	零	118	命	125	拼	132
居	103	会	111	另	118	模	125	频	132
局	103	快	111	令	118	摩	126	平	133
拒	103	宽	112	浏	119	墨	127	评	134
锯	103	框	113	流	119	默	127	屏	134
聚	103	捆	113	路	120	模	127	瓶	134
卷	103	扩	113	乱	120	母	127	普	134
角	104	L		罗	120	拇	127	Q	
绝	104	垃	114	逻	120	目	127	欺	135
均	104	拉	114	螺	120	N		企	135
K		蜡	114	裸	120	纳	128	启	135
卡	104	来	114	M		南	128	起	135
开	105	蓝	115	马	121	内	128	气	135
坎	106	类	115	麦	121	能	129	汽	136
康	106	离	116	脉	121	尼	130	千	136
抗	106	锂	116	慢	121	逆	130	签	136
拷	106	力	116	漫	121	匿	130	前	136
颖	107	立	116	盲	121	镍	130	钱	137
可	107	例	116	毛	121	诺	130	潜	137
刻	109	连	116	媒	121	P		强	137
客	109	联	117	门	122	爬	130	桥	137
空	109	链	117	迷	122	排	130	切	137
孔	109	两	117	密	122	盘	131	青	138
空	109	亮	117	蜜	122	配	131	轻	138
控	110	聊	117	免	123	喷	131	情	138
口	110	列	118	面	123			秋	138

求 138	杀 153	瘦 165	T	橛 189
区 139	删 153	书 165		W
驱 139	闪 153	输 165		外 189
取 139	扇 153	属 165		玩 190
全 140	商 153	鼠 166		万 190
缺 142	上 154	数 167		网 191
群 142	烧 155	刷 172		微 195
R	设 155	双 172		伪 197
	社 155	水 174		卫 197
	射 156	睡 175		未 197
	摄 156	顺 175		位 197
	深 156	瞬 175		文 198
	升 156	私 175		纹 200
	生 156	思 176		问 200
	声 157	死 176		我 200
	省 158	四 176		握 201
	失 158	伺 176		无 201
S	时 158	送 176	塔 180 台 180 弹 180 套 180 特 181 提 181 体 181 替 181 添 181 条 181 调 182 挑 183 通 183 同 184 铜 185 头 185 投 185 透 186 突 186 图 186 团 188 推 188 退 188 吞 188 托 189 拖 189 脱 189	五 202
	实 159	搜 176		物 202
	矢 159	素 177		误 202
	使 160	速 177		雾 203
	世 160	算 178		X
	市 160	随 178		吸 203
	事 160	碎 178		膝 203
	视 161	缩 179		系 203
	试 162	所 179		细 205
	收 163	索 179		下 205
	手 163	锁 180		
	首 164			
赛 150				
三 150				
散 150				
扫 151				
色 151				
涩 152				

显	205	炫	216	隐	225	增	237	仲	246
现	206	渲	216	印	225	摘	237	逐	246
线	206	学	216	英	225	窄	237	主	246
相	206	寻	216	影	225	粘	237	住	248
响	207	询	216	应	225	站	238	注	248
向	207	循	217	硬	226	章	238	驻	249
项	207	迅	217	拥	227	掌	238	柱	249
相	207			用	227	账	238	著	249
像	208		Y	优	228	兆	238	抓	250
消	208	压	217	邮	228	照	239	专	250
销	208	雅	218	游	229	遮	239	转	250
小	209	亚	218	有	229	针	239	装	251
效	209	颜	218	右	230	帧	239	状	251
协	209	掩	218	鱼	230	真	240	追	251
斜	210	演	218	语	230	震	240	准	252
写	210	样	218	预	231	整	240	桌	252
卸	210	页	218	域	231	正	240	咨	252
芯	210	液	219	元	232	支	241	资	252
新	210	一	220	原	232	知	241	子	253
信	211	移	221	源	232	直	241	自	254
星	212	以	222	远	232	只	242	字	257
型	212	艺	222	约	234	纸	242	总	259
休	212	异	223	运	234	指	242	纵	260
修	212	疫	223			至	243	租	260
虚	213	阴	223		Z	制	243	阻	260
许	215	荫	223	再	235	智	244	组	260
序	215	音	223	在	235	中	244	钻	261
旋	215	银	224	载	236	终	245	最	261
选	216	引	224	噪	237			左	261

汉字笔画检字表

一画	门	122	升	156	世	160	市	160
	卫	197	长	20	节	100	立	116
一 220	子	253	化	82	本	8	闪	153
二画	飞	58	反	56	可	107	半	4
	马	121	介	101	左	261	汇	85
二 54	四画		父	63	右	230	头	185
厂 21	开	105	从	29	平	133	写	210
八 3	元	232	分	59	卡	104	记	90
人 143	无	201	公	70	北	6	尼	130
入 147	专	250	文	198	目	127	加	91
几 89	艺	222	火	87	甲	93	皮	132
刀 35	五	202	计	89	号	78	边	9
力 116	支	241	认	144	电	41	发	55
三画	不	16	引	224	只	242	对	49
	区	139	孔	109	另	118	台	180
三 150	比	9	办	4	凹	3	纠	103
干 65	互	80	以	222	四	176	母	127
工 68	切	137	双	172	生	156	六画	
下 205	日	145	书	165	失	158	动	45
大 32	中	244	幻	83	矢	159	托	189
万 190	贝	6	五画		代	33	扩	113
上 154	内	128	未	197	白	3	扫	151
小 209	水	174	击	87	令	118	地	38
口 110	手	163	打	31	用	227	耳	54
千 136	毛	121	正	240	印	225	共	71
个 67	气	135	功	70	外	189	亚	218
广 75					主	246		

机	87	仿	57	寻	216	声	157	条	181
过	77	伪	197	迅	217	芯	210	系	203
再	235	自	254	尽	101	杜	47	状	251
协	209	向	207	导	36	极	89	库	110
压	217	后	80	异	223	求	138	应	225
在	235	行	78	收	163	更	68	序	215
百	3	全	140	阴	223	两	117	间	94
有	229	会	85	防	57	还	82	汽	136
存	30	会	111	欢	82	来	114	泛	57
页	218	杀	153	红	79	连	116	沟	71
灰	84	合	78	约	234	时	158	快	111
列	118	兆	238	级	89	邮	228	宏	79
死	176	企	135	七画		串	25	启	135
成	23	创	26	麦	121	针	239	评	134
轨	76	名	124	进	102	告	67	补	16
划	82	多	49	吞	188	我	200	社	155
至	243	色	151	远	232	乱	120	词	27
光	73	冲	23	运	234	私	175	即	89
当	35	交	97	技	91	体	181	层	18
团	188	产	20	坏	82	低	37	局	103
同	184	充	23	拒	103	住	248	阻	260
吸	203	问	200	批	132	位	197	附	63
回	84	并	14	抓	250	伺	176	驱	139
网	191	关	71	坎	106	返	56	纯	27
传	25	字	257	均	104	免	123	纳	128
休	212	安	1	投	185	角	104	纵	260
优	228	许	215	抗	106	谷	71	纸	242
仲	246	设	155	抖	46	删	153	纹	200
任	144	访	58						
价	94								

八画		明 124	注 248	指 242	复 63
		固 71	波 15	拼 132	段 48
玩 190		呼 80	学 216	按 2	便 11
环 83		罗 120	定 45	挥 84	顺 175
现 206		账 238	空 109	带 34	修 212
表 13		图 186	实 159	草 18	保 5
规 76		制 243	试 162	荫 223	信 211
青 138		知 241	视 161	南 128	追 251
拖 189		垂 27	询 216	标 12	待 34
顶 45		物 202	居 103	相 206	脉 121
拥 227		供 71	刷 172	查 20	独 47
垃 114		使 160	降 97	柱 249	饼 14
拉 114		例 116	函 78	面 123	亮 117
拨 14		版 4	参 17	轻 138	疫 223
拇 127		侧 18	线 206	背 6	咨 252
取 139		爬 130	组 260	点 40	音 223
英 225		所 179	细 205	临 118	差 19
范 57		命 125	终 245	省 158	送 176
直 241		采 17	驻 249	显 205	类 115
板 4		服 62	九画		迷 122
画 82		鱼 230	帮 5	星 212	前 136
事 160		备 6	型 212	思 176	首 164
奔 7		变 12	封 61	响 207	逆 130
奇 87		废 59	持 23	哈 78	总 259
转 250		盲 121	拷 106	帧 239	炫 216
软 148		刻 109	项 207	卸 210	测 18
非 58		卷 103	挑 183	选 216	活 86
国 77		单 34		秋 138	染 142
				重 24	

浏	119	样	218	资	252	推	188	康	106
恢	84	根	68	站	238	堆	48	章	238
突	186	索	179	竞	102	教	99	商	153
客	109	速	177	部	16	接	99	旋	215
语	230	逗	47	瓶	134	控	110	粘	237
扁	11	配	131	兼	94	基	88	粗	29
误	202	原	232	烧	155	聊	117	断	48
退	188	套	180	消	208	著	249	剪	95
屏	134	逐	246	浮	62	菱	118	添	181
架	94	桌	252	流	119	菜	17	渐	96
结	100	监	94	浸	102	硅	76	混	86
绘	86	唤	84	涩	152	辅	63	液	219
绝	104	峰	62	宽	112	虚	213	深	156
骇	78	钱	137	家	93	常	21	情	138
十画		钻	261	窄	237	逻	120	寄	91
素	177	缺	142	容	147	铜	185	密	122
匿	130	特	181	诺	130	银	224	弹	180
捕	16	租	260	读	47	移	221	随	178
载	236	积	88	扇	153	笄	95	隐	225
起	135	透	186	调	182	第	39	十二画	
捆	113	笔	9	通	183	假	94	替	181
换	84	借	101	能	129	盘	131	塔	180
热	143	射	156	预	231	斜	210	超	21
恶	54	脆	30	继	91	彩	17	提	181
真	240	胶	98	十一画		脚	98	博	15
框	113	高	65	堵	47	脱	189	插	19
桥	137	准	252	域	231	减	95	搜	176
格	67	病	14	掩	218	毫	78	握	201
校	99	效	209	排	130				
		离	116						

欺	135	装	251	照	239	酷	110	颜	218
联	117	普	134	路	120	磁	28	潜	137
散	150	游	229	蜂	62	颖	107	十六画	
棒	5	渲	216	错	31	蜡	114	操	18
楠	189	富	64	键	96	算	178	薄	15
硬	226	窗	26	锯	103	管	72	整	240
雅	218	属	165	签	136	遮	239	噪	237
辉	84	强	137	简	95	瘦	165	默	127
掌	238	隔	67	鼠	166	端	47	镜	102
最	261	媒	121	像	208	漫	121	燃	142
喷	131	登	36	微	195	演	218	激	88
景	102	缓	83	解	100	慢	121	壁	9
黑	79	编	10	新	210	赛	150	十七画	
链	117	十三画		数	167	蜜	122	瞬	175
销	208	摄	156	源	232	缩	179	螺	120
锁	180	蓝	115	滚	76	十五画		簇	30
锂	116	禁	102	裸	120	播	15	十八画	
锐	149	感	65	群	142	撤	22	覆	65
短	48	碎	178	叠	45	增	237	翻	56
智	244	零	118	十四画		震	240	十九画	
程	23	雾	203	静	102	影	225	曝	5
等	36	输	165	赫	79	墨	127	二十画	
傲	3	频	132	截	100	镍	130	蠕	147
集	89	睡	175	摘	237	箭	97		
焦	98	暗	3	聚	103	僵	97		
街	100	跨	111	模	125	膝	203		
循	217					摩	126		